

Fabian; **Zentmiklos**: Jac. *Fabian*. < Martirológiumi személynév (CsnSz. 341). Mezőváriban, Nagydoboson ma is élő név.

Faggyas – *Iuani*: Jo. *Faggias*. < 'gyertyaöntő' (CsnSz. 342).

Farkas – *Barlobas*: Pa. *Farkas*; *Batthiu*: Gr. *Farkas*; **Berekfaß**: Cl. *Farkas*; **Bolt-rag**: R. Alb. *Farkas*; **Gergelj**: R. Th. *Farkas*; **Kaszon**: R. Bar. *Farkas*; **Loho**: Dio. *Farkas*; **Nag Lonia**: And. *Farkas*; **Rafaina Vifalu**: R. Pa. *Farkas*; **Som**: Dem. *Farkas*; **Surán**: R. Volphangi *Farkas*; **Wary**: Em. *Farkas*. < Több indíték lehetséges: 1. világi/egyházi személynév, 2. az állat valamely tulajdonsága, 3. 'farkasvadász, farkasnyúzó, farkasbőr-kikészítő' (CsnSz. 346–7). Beregsomban, Beregszászon, Gergelyiugornyán, Lónyán, Mezőkaszonyban, Mezőváriban ma is élő név.

Fazekas ~ **Fazakas** ~ **Fazokas** – **Berekfaß**: And. *Fazokas*, Gr. *Fazokas* (kétszer), St. *Fazokas*; **Derczen**: Ma. *fazakas*; **Homok**: Dem. *Fazokas*; **Jand**: Mar. *Fazekas*; **Kaszon**: Lad. *Fazokas*; **Kis Mufaj**: Cas. *Fazokas*; **Matthius**: Gr., Jo. *Fazokas*; **Munkacz**: Bar., Ben. *Fazakas*; **Namén**: St. *Fazokas*. < 'cserépedény-készítő' (CsnSz. 348–50). Ma *Fazekas* formában él Beregszászon, Mezőkaszonyban, Munkácson, Vásárosnaményban.

Fedovics – *Also Verecke, Palhoua*: Ge. *Fedouicz*. < a *Fedo* (< *Fedor*) név patronimikonképzős alakja (MIZSER 2009: 82).

Fejér – *Attia*: Mi. *Feier*; **Berekfaß**: Pa. *Feier*; **Bifstra**: Gr. *Feier*; **Davidhaza, Repede**: Jo. *Feier*; **Szalka**: Gr., R. Mi., Pa. *Feier*. < 'világos bőrű, hajú' (CsnSz. 350–2, *Fehér*). Beregszászon *Fehér* ~ *Fejér*, Tiszaszalkán *Fehér* formában él.

Fejércsei – *Cziarnavoda*: Ant. *Feiercej*. < 'Fejércse, Bereg megyei faluból való' (CsnSz. 352).

Fejes – *Papi**: Bl. *Fejes*. < 'nagy fejű' (CsnSz. 353–4). Ma is élő név.

Fekete – *Boboliftia*: San. *Fekete*; **Czetfalua**: R. And. *Fekete*; **Kaszon**: Gr. *Fekete*; **Matthius**: Ge. *Fekete*; **Som**: Jo. *Fekete*. < 'fekete hajú, sötét bőrű' (CsnSz. 354–6). Mátyuson ma is él.

Félegyházi – **Wary**: Amb. *Félegyhazi*. < 'Félegyházáról való' (CsnSz. 356), Szabolcsban is volt két *Félegyháza* nevű falu (MIZSER 2009a: 118).

Ferenc – **Berekfaß**: Th. *Ferenc*; **Ifnete**: Jo., Ludovicus *Ferencz*; **Kalnik**: Jo. *Ferencz*; **Szernie**: Mi. *Ferencz*. < Martirológiumi személynév (CsnSz. 360–1). Beregszászon ma is él.

Ferge – **Ifnete**: Pe. *Ferge*. < 'eszeveszett, bolond' (CsnSz. 362).

(Folytatjuk.)

MIZSER LAJOS

LEVÉLSZEKRÉNY

A szerkesztőség írja. Folyóiratunk szerkesztési szabályzata a jelen számtól kezdődően néhány ponton módosult. A változtatásokat szerzőink szíves figyelmébe ajánljuk.

1. Az évszázadok sorszámát a nyelvészeti szakirodalomban immár általánossá vált gyakorlat szerint arab számmal írjuk. (Ez a változtatás természetesen nem érinti az idézeteket és a bibliográfiai tételeket.)

2. Folyó szövegben a könyvek, tanulmányok címét idézőjelbe tesszük, egyszavas és közismert címek esetén is. Ettől a következő esetekben térünk el: ha a cím elől-hátul tapadó zárójelben, illetve szövegbe foglalt bibliográfiai leírás részeként áll. Továbbra sem tesszük azonban idézőjelbe a folyóiratok címét.

3. A kötetek számát (a bibliográfiában feltüntetett sorozatcím után is) arab számmal vesszük fel, abban az esetben is, ha azok a kiadványon római számmal szerepelnek. Római számot csak fölérendelés jelzésére, releváns tartalmi tagolás (kötet-részkötet) esetén alkalmazunk, pl. TNyt. II/1.

4. A folyóirat honlapján olvasható „Szerzőink figyelmébe” rovat mellékleteként feltüntetjük azokat a műveket – jellemzően forrásgyűjteményeket és kézikönyveket –, melyeket a szakirodalom hagyományosan a szerző(k) nevéből vagy a mű címéből alkotott rövidítésekkel idéz. Kérjük szerzőinket, hogy e munkákra az itt található rövidítésekkel hivatkozzanak, illetve „A hivatkozott irodalom” alatt e munkákat ne vegyék fel!

5. A szótári hivatkozásoknál elmarad az „a.” [= alatt], pl. TESz. *igric*.

6. Az évszámmal történő hivatkozás lehetőségei a következőképpen bővülnek:

A) „SZERZŐ évszám/évszám”

Kettős évszámmal idézhetjük:

a) a szerző halála után megjelent (modern) kiadást, pl. TELEKI 1821/1988,

b) idegen nyelvű munka magyar fordítását, pl. GARVIN, PAUL 1993/1998, különösen, ha az eredeti művet és a fordítást jelentős időbeli különbség választja el, pl. HUMBOLDT 1836/1985.

„A hivatkozott irodalom” fejezetben az így idézett szakirodalmi tételeket az alábbiak szerint vesszük fel:

GARVIN, PAUL 1993/1998. A nyelvi sztenderdizáció. In: TOLCSVAI NAGY GÁBOR szerk., Nyelvi tervezés. Tanulmányok. Universitas Kiadó, Bp. 87–99.

HUMBOLDT, WILHELM VON 1836/1985. Az emberi nyelvek szerkezetének különbözőségéről és ennek az emberi nem szellemi fejlődésére gyakorolt hatásáról. In: Uő, Válogatott írásai. Európa Kiadó, Bp. 69–115.

TELEKI JÓZSEF 1821/1988. A magyar nyelvnek tökéletesítése új szavak és új szólásmódok által. Szépirodalmi Könyvkiadó, Bp.

B) „SZERZŐ évszám//évszám”

Ritkán szükséges lehet annak a jelzése, hogy az első (eredeti) és az utolsó (általunk használt) kiadás között az illető munka további kiadás(ok)ban is megjelent, ez különösen eltérő – (többször) javított, bővített – kiadások esetén lehet indokolt. Erre a hivatkozásban a közbeeső évszámok feltüntetése nélkül a következőképpen utalhatunk: BERECKZI 1977//2003. (A fel nem tüntetett közbeeső kiadások évszámai: 1986, 1987, 1996, 1998.) Megjegyezzük azonban, hogy az efféle kiadások különösebb indok nélkül hagyományos módon – pl. BERECKZI 2003. (illetve esetleg a 6. A/ vagy C/ pontban leírtak szerint) – vendők fel.

A több kiadásra utaló hivatkozás feloldásaként csak az utolsó (általunk használt) változat bibliográfiai adatait tüntetjük fel:

BERECZKI GÁBOR 1977//2003. A magyar nyelv finnugor alapjai. 3., átdolgozott kiadás. Universitas Kiadó, Bp.

C) „SZERZŐ /évszám”.

Amennyiben a magyar nyelvű vagy az idegen nyelvből fordított mű első, illetve eredeti kiadásának (keletkezésének) feltüntetése nem feltétlenül szükséges, esetleg nem is deríthető ki, a következőképpen idézhetjük: HUMBOLDT /1985, MORAVCSIK /1988, TELEKI /1988. Ekként járhatunk el az ókori és középkori szerzők (és fordításaik) idézése esetén is: pl. Ovidius /1982.

Ezt a formát a bibliográfiában így szerepeltetjük:

HUMBOLDT, WILHELM VON /1985. Az emberi nyelvek szerkezetének különbözőségéről és ennek az emberi nem szellemi fejlődésére gyakorolt hatásáról. In: Uő, Válogatott írásai. Európa Kiadó, Bp. 69–115.

MORAVCSIK GYULA /1988. Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai / Fontes Byzantini historiae Hungaricae aevo ducum et regum ex stirpe Árpád descendunt. A kéziratot gondozta és közreadja RITOÓK ZSIGMOND – KAPITÁNYFÉ ISTVÁN. Második kiadás. Akadémiai Kiadó, Bp.

Ovidius Naso, Publius /1982. Fasti. A szöveget gondozta GESZTELYI TAMÁS – NÉMETH BÉLA. Auctores Latini 19. Tankönyvkiadó, Bp.

Ovidius Naso, Publius /1986. Római naptár / Fasti. Ford. GAÁL LÁSZLÓ. Helikon Kiadó, Bp.

TELEKI JÓZSEF /1988. A magyar nyelvnek tökéletesítése új szavak és új szólásmódok által. Szépirodalmi Könyvkiadó, Bp.

D) SZERZŐ [évszám]

A kiadványon nem szereplő, de tudható évszámot – a hivatkozásban és a bibliográfiában is – szögletes zárójelben adhatjuk meg. (Ugyancsak szögletes zárójel jelöli a datálás nélküli források kikövetkeztetett évszámait is.)

7. A bibliográfiai tételeknél a sorozatra való hivatkozás lehetséges, de nem kötelező. A helye a szerzői közlés és a kiadás adatai között van.

8. A bibliográfiában – amennyiben szükségesnek látjuk – a párhuzamos (idegen, ritkábban magyar nyelvű) címet / jellel vehetjük fel.

9. A bibliográfiában internetes hivatkozások tételének végén kerek zárójelben tüntetjük fel a letöltés időpontját, a következő dátumformátum szerint: (2012. 02. 01.). Internetes hivatkozások esetében törekedni kell arra, hogy az URL-cím ne törjön ketté:

RÁCZ GYÖRGY 2009. A veszprémvölgyi kiváltságlevél.

http://www.mol.gov.hu/a_het_dokumentuma/a_veszpremvolgyi_kivaltsaglevel.html (2010. 06. 30.)